

I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG, EURATOM, EGKS) Nr. 2859/77 DES RATES

vom 19. Dezember 1977

zur Angleichung der Dienst- und Versorgungsbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften sowie der Berichtigungskoeffizienten, die auf diese Dienst- und Versorgungsbezüge anwendbar sind

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften,

gestützt auf das Protokoll über die Vorrechte und Befreiungen der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere auf Artikel 13,

gestützt auf das Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und die Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten dieser Gemeinschaften gemäß Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 259/68 ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 1409/77 ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 64, Artikel 65 Absatz 1 und Artikel 82 des Statuts sowie auf Artikel 20 Absatz 1 und Artikel 64 der Beschäftigungsbedingungen,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Nach Überprüfung des Besoldungsniveaus der Beamten und sonstigen Bediensteten an Hand des Berichtes der Kommission hat es sich als zweckmäßig erwiesen, eine Angleichung der Dienst- und Versorgungsbezüge der Beamten sowie der Dienstbezüge der sonstigen Bediensteten der Gemeinschaften vorzunehmen.

Der Rat hat mit seinem Beschluß vom 29. Juni 1976 die Berechnungsmethode für die regelmäßige Überprüfung des Besoldungsniveaus der Beamten und sonstigen Bediensteten der Gemeinschaften festgelegt —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Mit Wirkung vom 1. Juli 1977 wird das Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften wie folgt geändert :

- a) In Artikel 66 wird die Tabelle der Monatsgrundgehälter durch folgende Tabelle ersetzt :

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 56 vom 4. 3. 1968, S. 1.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 160 vom 30. 6. 1977, S. 1.

Besoldungs- gruppe	Dienstaltersstufe							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	194 265	203 881	213 497	223 113	232 729	242 345		
A 2	173 889	183 064	192 239	201 414	210 589	219 764		
A 3 L/A 3	146 276	154 304	162 332	170 360	178 388	186 416	194 444	202 472
A 4 L/A 4	125 004	131 270	137 536	143 802	150 068	156 334	162 600	168 866
A 5 L/A 5	104 119	109 834	115 549	121 264	126 979	132 694	138 409	144 124
A 6 L/A 6	88 842	93 847	98 852	103 857	108 862	113 867	118 872	123 877
A 7 L/A 7	74 019	78 381	82 743	87 105	91 467	95 829		
A 8 L/A 8	63 344	66 505						
B 1	88 842	93 847	98 852	103 857	108 862	113 867	118 872	123 877
B 2	74 978	78 976	82 974	86 972	90 970	94 968	98 966	102 964
B 3	59 911	63 432	66 953	70 474	73 995	77 516	81 037	84 558
B 4	50 390	53 296	56 202	59 108	62 014	64 920	67 826	70 732
B 5	44 589	46 746	48 903	51 060				
C 1	51 583	54 152	56 721	59 290	61 859	64 428	66 997	69 566
C 2	44 198	46 373	48 548	50 723	52 898	55 073	57 248	59 423
C 3	40 817	42 665	44 513	46 361	48 209	50 057	51 905	53 753
C 4	36 421	38 120	39 819	41 518	43 217	44 916	46 615	48 314
C 5	33 312	34 846	36 380	37 914				
D 1	38 142	40 070	41 998	43 926	45 854	47 782	49 710	51 638
D 2	34 404	36 083	37 762	39 441	41 120	42 799	44 478	46 157
D 3	31 753	33 306	34 859	36 412	37 965	39 518	41 071	42 624
D 4	29 906	31 233	32 560	33 887				

- b) — In Artikel 67 Absatz 1 Buchstabe a) des Statuts und in Artikel 1 Absatz 1 des Anhangs VII zum Statut wird der Betrag von 2 100 bfrs durch den Betrag von 2 228 bfrs ersetzt.
- In Artikel 67 Absatz 1 Buchstabe b) des Statuts und in Artikel 2 Absatz 1 des Anhangs VII zum Statut wird der Betrag von 3 263 bfrs durch den Betrag von 3 462 bfrs ersetzt.
- In Artikel 69 zweiter Satz des Statuts und in Artikel 4 letzter Absatz des Anhangs VII zum Statut wird der Betrag von 5 831 bfrs durch den Betrag von 6 186 bfrs ersetzt.
- In Artikel 3 Absatz 1 des Anhangs VII zum Statut wird der Betrag von 2 916 bfrs durch den Betrag von 3 093 bfrs ersetzt.

Artikel 2

Mit Wirkung vom 1. Juli 1977 werden die Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften wie folgt geändert :

- a) In Artikel 20 wird die Tabelle der Monatsgrundgehälter durch folgende Tabelle ersetzt :

Besoldungs- gruppe	Dienstaltersstufe							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	194 265	203 881	213 497	223 113	232 729	242 345		
A 2	173 889	183 064	192 239	201 414	210 589	219 764		
A 3 L/A 3	146 276	154 304	162 332	170 360	178 360	186 416	194 444	202 472
A 4 L/A 4	125 004	131 270	137 536	143 802	150 068	156 334	162 600	168 866
A 5 L/A 5	104 119	109 834	115 549	121 264	126 979	132 694	138 409	144 124
A 6 L/A 6	88 842	93 847	98 852	103 857	108 862	113 867	118 872	123 877
A 7 L/A 7	74 019	78 381	82 743	87 105	91 467	95 829		
A 8 L/A 8	63 344	66 505						
B 1	88 842	93 847	98 852	103 857	108 862	113 867	118 872	123 877
B 2	74 978	78 976	82 974	86 972	90 972	94 968	98 966	102 964
B 3	59 911	63 432	66 953	70 474	73 995	77 516	81 037	84 558
B 4	50 390	53 296	56 202	59 108	62 014	64 920	67 826	70 732
B 5	44 589	46 746	48 903	51 060				
C 1	49 012	51 377	53 742	56 107	58 472	60 837	63 202	65 567
C 2	41 907	43 978	46 049	48 120	50 191	52 262	54 333	56 404
C 3	38 831	40 565	42 299	44 033	45 767	47 501	49 235	50 969
C 4	34 692	36 290	37 888	39 486	41 084	42 682	44 280	45 878
C 5	31 761	33 208	34 655	36 102				
D 1	36 322	38 131	39 940	41 749	43 558	45 367	47 176	48 985
D 2	32 799	34 377	35 955	37 533	39 111	40 689	42 267	43 845
D 3	30 311	31 770	33 229	34 688	36 147	37 606	39 065	40 524
D 4	28 557	29 805	31 053	32 301				

b) In Artikel 63 wird die Tabelle der Monatsgehälter durch folgende Tabelle ersetzt :

Kategorie	Gruppe	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	95 053	106 117	117 181	128 245
	II	66 203	73 927	81 651	89 375
	III	54 569	57 236	59 903	62 570
B	IV	52 204	58 020	63 836	69 652
	V	39 595	42 762	45 929	49 096
C	VI	36 961	39 609	42 257	44 905
	VII	31 069	32 851	34 633	36 415
D	VIII	30 027	31 906	33 785	35 664
	IX	28 826	29 288	29 750	30 212

Artikel 3

Mit Wirkung vom 1. Juli 1977 beträgt die in Artikel 4a des Anhangs VII zum Statut vorgesehene vorübergehende Pauschalzulage :

- 1 614 bfrs monatlich für Beamte, die in die Besoldungsgruppe C 4 oder C 5 eingestuft sind ;
- 2 474 bfrs monatlich für Beamte, die in die Besoldungsgruppe C 1, C 2 oder C 3 eingestuft sind.

Artikel 4

(1) Die am 1. Juli 1977 erworbenen Ruhegehaltsansprüche werden von diesem Zeitpunkt an für die Beamten und die Bediensteten auf Zeit mit Ausnahme der Bediensteten auf Zeit im Sinne von Artikel 2 Buchstabe d) der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten auf Grund der Tabelle der in Artikel 66 des Statuts vorgesehenen Monatsgrundgehälter in der Fassung des Artikels 1 Buchstabe a) dieser Verordnung berechnet.

(2) Die am 1. Juli 1977 erworbenen Ruhegehaltsansprüche werden von diesem Zeitpunkt an für die Bediensteten auf Zeit im Sinne von Artikel 2 Buchstabe d) der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten auf Grund der Tabelle der in Artikel 20 der Beschäftigungsbedingungen vorgesehenen Monatsgrundgehälter in der Fassung des Artikels 2 Buchstabe a) dieser Verordnung berechnet.

Artikel 5

(1) Mit Wirkung vom 1. Juli 1977 gelten für die Dienstbezüge der Beamten, die in einem der nachstehend aufgeführten Länder dienstlich verwendet werden, folgende Berichtigungskoeffizienten :

Belgien	100
Dänemark	125,5

Deutschland	79,2
Frankreich	123,7
Irland	134,1
Italien	130,2
Luxemburg	100
Niederlande	92,7
Vereinigtes Königreich	136,5
Japan	145,4
Schweiz	78,0
Vereinigte Staaten von Amerika	127,0
Griechenland	150,7
Türkei	231,1
Kanada	126,3.

(2) Mit Wirkung vom 1. Juli 1977 wird der gemäß Artikel 82 Absatz 1 Unterabsatz 2 des Statuts auf die Versorgungsbezüge anzuwendende Berichtigungskoeffizient für das Land der Gemeinschaften, in dem der Versorgungsberechtigte seinen Wohnsitz zu nehmen erklärt, wie folgt festgesetzt :

Belgien	100
Dänemark	125,5
Deutschland	79,2
Frankreich	123,7
Irland	134,1
Italien	130,2
Luxemburg	100
Niederlande	92,7
Vereinigtes Königreich	136,5.

Erklärt der Versorgungsberechtigte, seinen Wohnsitz in einem anderen Land als den oben aufgeführten Ländern zu nehmen, so ist der Berichtigungskoeffizient für die Versorgungsbezüge der für Belgien festgesetzte Koeffizient.

Artikel 6

Mit Wirkung vom 1. Juli 1977 wird die Tabelle in Artikel 10 Absatz 1 des Anhangs VII zum Statut durch folgende Tabelle ersetzt :

	Beamte, die Anspruch auf die Haushaltszulage haben		Beamte, die keinen Anspruch auf die Haushaltszulage haben	
	vom 1. bis 15. Tag	vom 16. Tag an	vom 1. bis 15. Tag	vom 16. Tag an
	bfrs je Kalendertag			
A 1 bis A 3 und L/A 3	1 050	493	721	414
A 4 bis A 8 und L/A 4 bis L/A 8 und Laufbahngruppe B	1 018	461	690	361
Sonstige Besoldungsgruppen	923	430	594	297

Artikel 7

Die in Artikel 1 der Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 300/76⁽¹⁾ als Vergütung für Schichtdienst vorgesehenen Beträge von 4 411 bfrs, 7 277 bfrs und 9 924 bfrs werden mit Wirkung vom 1. Juli 1977 durch die Beträge 4 679 bfrs, 7 720 bfrs und 10 528 bfrs ersetzt.

Artikel 8

Die Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 3177/76⁽²⁾ sowie die Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 1409/77⁽³⁾ werden mit Wirkung vom 1. Juli 1977 aufgehoben.

Artikel 9

Für die Zeit vom 1. Juli 1977 bis zum 30. Juni 1978 wird auf die in Artikel 4 der Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 260/68⁽⁴⁾ aufgeführten Beträge ein Berichtigungskoeffizient von 106,084 angewendet.

Artikel 10

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 19. Dezember 1977.

Im Namen des Rates

Der Präsident

H. SIMONET

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 38 vom 13. 2. 1976, S. 1.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 359 vom 30. 12. 1976, S. 1.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 160 vom 30. 6. 1977, S. 1.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 56 vom 4. 3. 1968, S. 8.